

כיסאות גבוהים לילדים: דרישות בטיחות

Children's high chairs: Safety requirements



תקן זה הוכן על ידי ועדת מומחים בהרכב זה:
נחמיה גרונביץ', מוטי גרמיזה, אביהו לוי, ישראל למפל (יו"ר), יאיר מנדלוביץ', רוני שטיין

תקן זה אושר על ידי הוועדה הטכנית 422 - ריהוט ומוצרי תינוקות וילדים, בהרכב זה:

- | | |
|-----------------------------------|---|
| איגוד לשכות המסחר בישראל | - איציק ברי |
| 'בטרם' לבטיחות ילדים | - מיכל קליין |
| המועצה הישראלית לצרכנות | - ראובן רוזן |
| התאחדות המלאכה והתעשייה בישראל | - יוסי אלקובי |
| התאחדות התעשיינים בישראל | - נורית פייביש-יוסף, לילי שורק, שלומי שמש |
| מכון התקנים הישראלי - אגף התעשייה | - נחום הנדלסמן (מ"מ יו"ר), אביהו לוי |
| מרכז השלטון המקומי | - גמי ברזילי |
| משרד הבינוי והשיכון | - אלכס פלוסטיאני |
| משרד החינוך | - שושנה ימין |
| רשות ההסתדרות לצרכנות | - אסתר גבריאלי |

לימור ארגמן ריכזה את עבודת הכנת התקן.

The national standard SI 14988 part 1: 2008 is an implementation of EN 14988-1: March 2006 with modifications and is reproduced with the permission of CEN, rue de Stassart 36, B-1050 Brussels. All exploitation rights of the European Standards in any form and by any means are reserved world-wide to CEN and its National Members, and no reproduction may be undertaken without expressed permission in writing by CEN through the Standards Institution of Israel

הודעה על מידת התאמת התקן הישראלי לתקנים או למסמכים זרים	הודעה על רויזיה
תקן זה, למעט השינויים והתוספות המצוינים בו, זהה לתקן האירופי EN 14988-1: March 2006	תקן זה, בא במקום התקן הישראלי ת"י 1271 חלק 15.1 מספטמבר 1994 תיקון מס' 1 מנובמבר 2000 (וראו להלן הערה 2 לסעיף חלות התקן)

מילות מפתח:

ציוד לתינוקות, רהיטים, כיסאות, ציוד בטיחותי לילדים, אמצעי בטיחות, התקני בטיחות, מניעת תאונות.

Descriptors:

baby equipment, furniture, chairs, childproof equipment, safety measures, safety devices, accident prevention.

עדכניות התקן

התקנים הישראליים עומדים לבדיקה מזמן לזמן, ולפחות אחת לחמש שנים, כדי להתאימם להתפתחות המדע והטכנולוגיה. המשתמשים בתקנים יודאו שבדיהם המהדורה המעודכנת של התקן על גיליונות התיקון שלו. מסמך המתפרסם ברשומות כגיליון תיקון, יכול להיות גיליון תיקון נפרד או תיקון המשולב בתקן.

תוקף התקן

תקן ישראלי על עדכניו נכנס לתוקף החל ממועד פרסומו ברשומות. יש לבדוק אם התקן רשמי או אם חלקים ממנו רשמיים. תקן רשמי או גיליון תיקון רשמי (במלואם או בחלקם) נכנסים לתוקף 60 יום מפרסום ההודעה ברשומות, אלא אם בהודעה נקבע מועד מאוחר יותר לבניסה לתוקף.

סימון בתו תקן

כל המייצר מוצר, המתאים לדרישות התקנים הישראליים החלים עליו, רשאי, לפי היתר ממכון התקנים הישראלי, לסמנו בתו תקן:



זכויות יוצרים

© אין לצלם, להעתיק או לפרסם, בכל אמצעי שהוא, תקן זה או קטעים ממנו, ללא רשות מראש ובכתב ממכון התקנים הישראלי.

הקדמה לתקן הישראלי

תקן ישראלי זה הוא התקן האירופי EN 14988-1 ממרס 2006, שאושר כתקן ישראלי בשינויים ובתוספות.

תקן זה כולל, בסדר המפורט להלן, רכיבים אלה:

- סעיף חלות התקן בשינויים ובתוספות (בעברית)

- פירוט השינויים והתוספות לסעיפי התקן האירופי (בעברית)

- התקן האירופי (כלשונו)

תקן זה הוא חלק מסדרת תקנים החלים על כיסאות גבוהים לילדים.

חלקי הסדרה הם אלה:

ת"י 14988 חלק 1 - כיסאות גבוהים לילדים: דרישות בטיחות

ת"י 14988 חלק 2 - כיסאות גבוהים לילדים: שיטות בדיקה

חלות התקן (סעיף 1 של התקן האירופי בשינויים ובתוספות)

הערה 1:

השינויים והתוספות בסעיף זה מובאים בגופן שונה.

תקן זה מפרט דרישות בטיחות לכיסאות גבוהים לילדים, המיועדים לילדים בני 6 חודשים עד 36 חודשים.

אם ניתן לשנות את המוצר למוצר בעל ייעוד אחר שחלים עליו תקני בטיחות ישראליים, יעמוד המוצר

גם בדרישות תקנים אלה.

הערה 2:

התקנים הישראליים ת"י 1271 חלק 15.1 מספטמבר 1994, לרבות תיקון מס' 1 שלו מנובמבר 2000, ות"י 1271

חלק 15.2 מספטמבר 1994, לרבות תיקון מס' 1 שלו מיולי 2000, יישארו באוקף שנה וחצי מיום הפרסום של

תקן זה.

פירוט השינויים והתוספות לסעיפי התקן האירופי

2. Normative references

הסעיף חל בשינויים ובתוספות אלה:

במקום התקנים האירופיים המאזכרים בתקן והמפורטים בסעיף זה חלים תקנים ישראליים, כמפורט

להלן:

הערות	התקן הישראלי שחל במקומו	התקן האירופי המאזכר
התקן הישראלי זהה לתקן האירופי, למעט שינויים ותוספות	ת"י 562 חלק 1 - בטיחות צעצועים: תכונות מכניות ופיזיקליות	EN 71-1
התקן הישראלי זהה לתקן האירופי, למעט שינויים ותוספות	ת"י 562 חלק 3 - בטיחות צעצועים: נדידת יסודות כימיים מסוימים	EN 71-3
התקן הישראלי זהה לתקן האירופי, למעט שינויים ותוספות	ת"י 14988 חלק 2 - כיסאות גבוהים לילדים: שיטות בדיקה	EN 14988-2: 2006

7. Packaging

הסעיף אינו חל, ובמקומו יחול:

7. אריזה

כל כיסוי פלסטיק ("ניילון") המשמש לאריזה, שאינו עומד בדרישות התקן הישראלי ת"י 562 חלק 1, יסומן בסימון ברור הכולל אזהרה זו:
 "כדי למנוע סכנת חנק, יש להסיר כיסוי ניילון (פלסטיק) זה לפני השימוש במוצר. יש להשמיד את הכיסוי או להרחיקו מילדים".

8. Product information

הסעיף אינו חל, ובמקומו יחול:

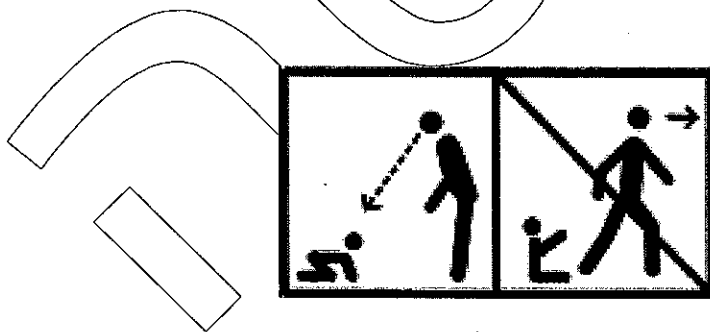
8. מידע על המוצר

8.1. כללי

המידע לגבי המוצר הנדרש על פי תקן זה יובא בעברית.

8.2. סימון

כל כיסא יסומן בסימון ברור ובר-קיימה, הכולל פרטים אלה:
 א. אם הכיסא מיוצר בישראל: שם היצרן ומענו^(א) בעברית וסימן המסחר הרשום שלו, אם יש כזה;
 ב. אם הכיסא מיובא:
 - שם היצרן בחוץ לארץ^(ב) ומענו - באותיות אנגליות,
 - ארץ הייצור, שם היבואן ומענו - בעברית,
 ג. האזהרה: "אזהרה. אין להשאיר את הילד ללא השגחה".
 למשפט האזהרה יצורף הסמל שלהלן (ראו ציור 2). הקו האלכסוני יהיה באדום.



ציור 2 - סמל האזהרה

הערה (למידע בלבד):

דרישות נוספות מפורטות בצו הגנת הצרכן (סימון טובין), התשמ"ג-1983.

8.3. הוראות שימוש

יסופקו הוראות שימוש. מעל להוראות יופיע באופן בולט הכיתוב:
 "חשוב! שמרו על דף הוראות זה לשימוש בעתיד" - באותיות שגודלן אינו קטן מ-5 מ"מ.

(א) מען - יישוב, רחוב ומספר בית (לפי הנמצא) של הנמען או של עסקו; לעניין זה, תא דואר בלבד לא ייחשב מען.
 (ב) יצרן בחוץ לארץ - אדם העוסק, למטרות מסחריות, בייצור מוצרים או בהרכבתם, לרבות המציג עצמו כיצרן של מוצר במתן שמו או סימן המסחר הרשום שלו.

הוראות השימוש יכללו את המפורט להלן, לפחות:

8.3.1. אזהרות

האזהרות יכללו את המפורט להלן:

- א. האזהרה: "אין להשאיר את הילד ללא השגחה";
- ב. האזהרה שיש לוודא שכל הרתמות מותאמת לילד כראוי;
- ג. האזהרה: "אין להשתמש בכיסא גבוה אלא אם כל הרכיבים הותאמו וכווננו כראוי";
- ד. האזהרה שיש להיות ערניים לגבי הסיכון של אש גלויה ומקורות אחרים של חום גבוה בקרבת הכיסא הגבוה, כגון: תנורי חימום חשמליים, תנורי גז.

8.3.2. מידע נוסף

המידע הנוסף יכלול את המפורט להלן:

- א. סרטוט החלקים ואופן הרכבתם, רשימה או/וגם תיאור של כל החלקים והכלים הנחוצים להרכבה, ותרשים של הברגים ומנגנוני הנעילה האחרים הנחוצים;
- ב. הצהרה שאין להשתמש בכיסא הגבוה עד שהילד יכול לשבת ללא עזרה;
- ג. הצהרה שאין להשתמש בכיסא הגבוה אם חלק כלשהו שלו שבור, קרוע או חסר;
- ד. המלצות לניקוי ותחזוקה, אם הדבר ישום.

טיוטה

Annex A
(informative)

A- deviations

A-deviation: National deviation due to regulations, the alteration of which is for the time being outside the competence of the CEN/CENELEC member.

This European Standard does not fall under any Directive of the EC.

In the relevant CEN/CENELEC countries these A-deviations are valid instead of the provisions of the European Standard until they have been removed.

FRANCE :

The French decree N° 91-1292 of 20 December 1991 relating to the prevention of hazards resulting from the use of child care articles, as published in the Official Journal of the French Republic of 24 December 1991, provides under article 2 of title II of its annex that: "child care articles must be made of materials which either do not burn under direct action of a flame, a spark or any other potential seat of fire, or are hardly flammable (the flame extinguishes as soon as the fire cause disappears), or, when flammable, burn slowly with a low flame propagation rate".

Consequently, the requirements in 5.3 of this European Standard will have to be supplemented, in France, by the following: "The flame propagation rate of textiles, coated textile supports and plastic coverings shall not exceed 30 mm/s when tested in accordance with 5.7 of EN 71-2:1993".

EN 14988-1:2006 (E)

- d) warning to be aware of the risk of open fire and other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires etc. in the vicinity of the high chair.

8.3.2 Additional information

- a) assembly drawing, a list and/or description of all parts and tools required for assembly and a diagram of the bolts and other locking mechanisms required
- b) statement not to use the high chair until the child can sit up unaided.
- c) statement not to use the high chair if any part is broken, torn or missing.
- d) cleaning and maintenance recommendations, if applicable.

8 Product information

8.1 General

All product information required by this standard shall be given in the official language(s) of the country in which the high chair is sold.

8.2 Marking

High chairs that conform to this standard shall be permanently marked with the following:

- a) number and date of this European standard
- b) name or trademark or other means of identification of either the manufacturer, distributor, importer or retailer.
- c) The warning: "WARNING. DO NOT LEAVE THE CHILD UNATTENDED"

The following symbol may be used in conjunction with the warning sentence.

Negating stroke in red.



Figure 2 — Example of warning symbol

8.3 Instructions for use

Instructions for use of the high chair shall be provided and shall be headed

“**IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE**” in letters not less than 5 mm high.

8.3.1 Warnings

The instructions shall contain the following warnings:

WARNING:

- a) warning "Do not leave the child unattended"
- b) warning to make sure that any harness is correctly fitted
- c) warning "Do not use the high chair unless all components are correctly fitted and adjusted".

EN 14988-1:2006 (E)

5.11 Castors and wheels

High chairs may be fitted with a maximum of two wheels or castors.

5.12 Structural integrity

After testing in accordance with EN 14988-2:2006, clauses 6.2, 6.10, 6.11, 6.14.1, 6.14.2, 6.14.3, the requirements for edges, openings, locking mechanisms and stability shall be fulfilled and the functions of the high chair shall be unimpaired.

5.13 Durability of locking mechanism

After testing in accordance with EN 14988-2:2006, clause 6.3, any locking mechanisms shall still function properly.

6 Stability

6.1 General

If parts of the high chair are designed to be removable (e.g. a tray or a footrest) the requirements apply to the high chair with and without these part(s).

6.2 Sideways

When tested in accordance with EN 14988-2:2006 clause 6.13.2, the high chair shall not overturn.

6.3 Rearwards

When tested in accordance with EN 14988-2:2006 clause 6.13.3, the high chair shall not overturn.

6.4 Forwards

When tested in accordance with EN 14988-2:2006 clause 6.13.4, the high chair shall not overturn.

6.5 Footrest

When tested in accordance with EN 14988-2:2006 clause 6.13.5, the high chair shall not overturn.

6.6 Tray

When tested in accordance with EN 14988-2:2006 clause 6.14.2, the high chair shall not overturn.

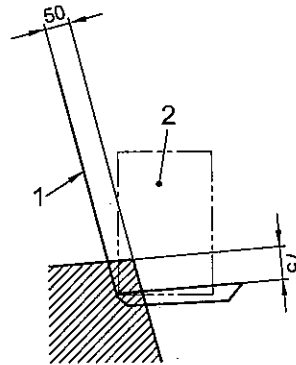
7 Packaging

Any plastic covering used as packaging that does not fulfil the requirements on EN 71-1, shall be conspicuously marked in the official language (s) of the country where the high chair is sold with the following warning:

“TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION REMOVE PLASTIC COVER BEFORE USING THIS ARTICLE. THIS COVER SHALL BE DESTROYED OR KEPT AWAY FROM BABIES AND CHILDREN”

NOTE the warning may be expressed in different words if those words convey clearly the same warning.

Dimensions in millimetres

**Key**

- 1 High chair
- 2 Test dummy

Harness or belt attachment points shall be located in the shaded area.

Figure 1 — Location of harness or belt attachment points

5.7 Lateral protection

The high chair shall be fitted with arms or other means of lateral protection. The distance from the seat surface to the top of the lateral protection shall be a minimum of 140 mm when measured in accordance with EN 14988-2:2006, clause 6.12.

5.8 Back rest

The high chair shall be fitted with a back rest with a minimum height of 250 mm measured in the upright position in accordance with EN 14988-2:2006, clause 6.9.2.

If the angle of the back rest is less than 60° from the horizontal, measured in accordance with EN 14988-2:2006, clause 6.9.1, the minimum length shall be 400 mm, measured in accordance with EN 14988-2:2006, clause 6.9.3.

5.9 Reclinable back rest

When tested in accordance with EN 14988-2:2006, clause 6.9.4, the mechanism allowing the back rest of the high chair to be adjusted shall not slip from one position to another.

5.10 Seat front edge

The upper front edge of the seat shall have a radius of at least 5 mm.

EN 14988-1:2006 (E)

- d) there are two or more automatically engaging locking devices that cannot be released by one single action, or
- e) folding of the high chair requires two consecutive actions, the first of which must be maintained while the second is carried out

5.4.4 Locking mechanism strength

When tested in accordance with EN 14988-2:2006, clause 6.4, the high chair shall not collapse. The locking mechanism shall remain engaged.

5.5 Small parts

When tested in accordance with EN 14988-2:2006, clause 6.5, no part that can be detached shall fit wholly within the cylinder. Parts that clearly will not fit in this cylinder shall not be tested.

Any component intended to be removable without the use of a tool shall not fit wholly within the cylinder.

5.6 Restraint system

The high chair shall be such as to prevent the child from slipping forward out of the seat.

This requirement can be met either by a restraint system comprising of a crotch restraint and a horizontal component or by an integral harness.

If the high chair is fitted with a reclinable back rest, it shall have an integral harness.

Crotch restraint, waist belts and straps of the integral harness, shall have a minimum width of 20 mm.

Crotch restraint, waist belts and straps of the integral harness, shall be undamaged when tested in accordance with EN 14988-2:2006, clause 6.8.

The maximum movement of the straps and adjusters shall be 20 mm, when tested in accordance with EN 14988-2:2006, clause 6.8.

When a high chair is fitted with harness or belt attachment points these shall not be damaged when tested in accordance with EN 14988-2:2006, clause 6.7. The attachment points shall be independently fixed and each shall at all times remain within 50 mm of the front of the back rest and not more than 75 mm above the chair seat (see Figure 1).

If an integral harness or a belt is supplied it shall be adjustable and it shall show no damage when tested in accordance with EN 14988-2:2006, clause 6.7 and 6.8.

5.3.1 Shear and squeeze points when setting up and folding away

Shear and squeeze points that are accessible only when the product is being set up or folded away are permitted if they are not under the influence of a powered mechanism.

5.3.2 Shear and squeeze points under the influence of powered mechanism

If shear and squeeze points are created by parts operated by spring force or other sources of energy, the distance between moving parts shall not be less than 18 mm unless the distance is always less than 5 mm when tested according to EN 14988-2:2006, clause 6.6.1.

5.3.3 Shear and squeeze points under the influence of body weight or other external forces

When tested in accordance with EN 14988-2:2006, clause 6.6.1, any part of the product which can fold or be detached shall be locked to avoid release by the child using the product, by another child or by unintentional action by an adult.

Unintentional movement is ruled out if:

- a) locking mechanism is automatically engaged and the load has a closing effect on the locking mechanism; or
- b) at least two independent locking mechanisms are provided for the movable part or system; or
- c) locking mechanisms under load cannot be released unintentionally.

When the product has been deployed for use, there shall be no accessible squeeze points which can be closed to less than 12 mm when tested according to EN 14988-2:2006 clause 6.6.2.

5.4 Locking mechanisms for folding high chairs

5.4.1 General

Locking mechanisms are required to prevent a high chair from folding whilst a child is in the high chair and also when a child is being put in and taken out of the high chair.

5.4.2 Incomplete deployment

To avoid the hazard due to incomplete deployment, either:

- a) weight of the child using the product shall act to prevent the folding; or
- b) at least one locking mechanism shall engage automatically when the product is deployed for use.

5.4.3 Unintentional release of locking mechanism

Unintentional release or operation by a child of the locking mechanisms shall be considered to be prevented if

- a) at least one locking mechanism requires a minimum force of 50 N before and after test in accordance with EN 14988-2:2006, clause 6.3, or
- b) at least one locking mechanism requires the use of a tool to be released, or
- c) folding is only possible when two independent locking mechanisms are operated simultaneously, or

EN 14988-1:2006 (E)

3.7

locking device

device which is mounted on a frame, and which will maintain parts of the frame in position of use

3.8

locking mechanism

mechanism composed by a locking device and one or more operating devices. An action deactivates the locking devices, e.g. pushing a button, pressing a lever or turning a knob

4 Materials

4.1 Materials and surfaces

Materials shall be visually clean and free of infestation.

The manufacturer/importer/retailer shall provide verification that accessible materials and surfaces meet the relevant requirements of EN 71-3.

5 Construction

5.1 General

The requirements apply to a high chair assembled and erected in accordance with the manufacturer's instructions. If parts of the high chair are designed to be removable (e.g. a tray or a footrest), the requirements apply to the high chair with and without these part(s).

Connecting screws for direct fastening, e.g. self tapping screws, shall not be used for the assembly of any component that is designed to be removed or loosened when dismantling the high chair for the purpose of transportation or storage.

Exposed edges and protruding parts shall be rounded or chamfered and free from burrs and sharp edges.

5.2 Holes, gaps and openings

With the exception of all parts of the high chair below the under-surface of the seat, the integral harness and the waist belt, there shall be no holes, gaps or openings between 7 mm and 12 mm accessible when the child is seated, which are deeper than 10 mm, when tested in accordance with EN 14988-2:2006, clause 6.6.2.

With the exception of the entrance to the seat unit and the two openings for the child's legs to pass through, there shall be no holes, gaps or openings above the seat surface which allows the small torso probe to pass through when tested according to EN 14988-2:2006, clause 6.6.2.

5.3 Moving parts

The requirements of this clause do not apply to locking mechanisms.

To avoid the risk of shearing and crushing, shear and compression points shall be avoided. If shear and compression points cannot be eliminated for functional reasons, then the conditions for individual cases in 5.3.1, 5.3.2 and 5.3.3 shall be applied.

1 Scope

This European Standard specifies safety requirements for children's high chairs intended for children from 6 months to 36 months of age.

If the product can be converted into a product for which an EN safety standard exists, the product shall also fulfil the requirements of that standard.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this Technical Specification. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 71-1, *Safety of toys - Part 1: Mechanical and physical properties*

EN 71-3, *Safety of toys - Part 3: Migration of certain elements*

EN 14988-2:2006, *Children's high chairs - Part 2: Test methods*

3 Terms and definitions

For the purposes of this European Standard, the following terms and definitions apply.

3.1

children's high chair

free standing chair that elevates the child to approximately dining table height, intended for holding the child from 6 months to 36 months of age who is capable of remaining in a sitting position due to his or her own co-ordination.

3.2

crotch restraint

strap or bar passing between the legs of the child which prevents the child from slipping forward out of the high chair.

3.3

integral harness

assembly intended to retain the child in the high chair comprising either a crotch strap, waist strap and shoulder straps, or straps that pass over the child's shoulders and between the child's legs.

3.4

waist belt

strap, which when fastened, surrounds the child's waist.

3.5

opening

space between structural members or components

3.6

shear and squeeze points

gaps which can cause harm to parts of the body and which occur when two parts close together or open during relative movements

EN 14988-1:2006 (E)

Introduction

This European standard is intended to minimise accidents to children resulting from normal use and reasonably foreseeable misuse of children's high chairs.

Foreword

This document (EN 14988-1:2006) has been prepared by Technical Committee CEN/TC BT/TF 144 "High Chairs", the secretariat of which is held by UNI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by September 2006, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by September 2006.

This European Standard consists of the following parts:

- Part 1: Safety requirements
- Part 2: Test methods

This document supersedes ENV 1178-1:1994

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

Contents	Page
Introduction.....	4
1 Scope	5
2 Normative references	5
3 Terms and definitions	5
4 Materials	6
4.1 Materials and surfaces	6
5 Construction.....	6
5.1 General	6
5.2 Holes, gaps and openings.....	6
5.3 Moving parts.....	6
5.3.1 Shear and squeeze points when setting up and folding away	7
5.3.2 Shear and squeeze points under the influence of powered mechanism.....	7
5.3.3 Shear and squeeze points under the influence of body weight or other external forces.....	7
5.4 Locking mechanisms for folding high chairs	7
5.4.1 General	7
5.4.2 Incomplete deployment.....	7
5.4.3 Unintentional release of locking mechanism.....	7
5.4.4 Locking mechanism strength	8
5.5 Small parts.....	8
5.6 Restraint system	8
5.7 Lateral protection.....	9
5.8 Back rest.....	9
5.9 Reclinable back rest	9
5.10 Seat front edge.....	9
5.11 Castors and wheels	10
5.12 Structural integrity	10
5.13 Durability of locking mechanism	10
6 Stability.....	10
6.1 General	10
6.2 Sideways.....	10
6.3 Rearwards.....	10
6.4 Forwards.....	10
6.5 Footrest	10
6.6 Tray	10
7 Packaging	10
8 Product information.....	11
8.1 General	11
8.2 Marking	11
8.3 Instructions for use.....	11
8.3.1 Warnings.....	11
8.3.2 Additional information.....	12
Annex A (informative) A- deviations	13

English Version

Children's high chairs - Part 1: Safety requirements

Chaises hautes pour enfants - Partie 1: Exigences de
sécurité

Kinderhochstühle - Teil 1: Sicherheitstechnische
Anforderungen

This European Standard was approved by CEN on 6 February 2006.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels